

# cecotec

**ENERGYSILENCE 1010 EXTREME CONNECTED**  
**ENERGYSILENCE 1020 EXTREME CONNECTED**

Ventilador de pie/ Stand fan



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	32
2. Antes de usar	32
3. Montaje del producto	33
4. Funcionamiento	33
5. Limpieza y mantenimiento	34
6. Especificaciones técnicas	34
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	35
8. Garantía y SAT	35
9. Copyright	36

## INDEX

1. Parts and components	37
2. Before use	37
3. Product assembly	38
4. Operation	38
5. Cleaning and maintenance	39
6. Technical specifications	39
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	40
8. Technical support and warranty	40
9. Copyright	40

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	41
2. Avant utilisation	41
3. Montage de l'appareil	42
4. Fonctionnement	42
5. Nettoyage et entretien	43
6. Spécifications techniques	43
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	44
8. Garantie et SAV	44
9. Copyright	45

## INHALT

1. Teile und Komponenten	46
2. Vor dem Gebrauch	46
3. Montage des Produkts	47
4. Bedienung	47
5. Reinigung und Wartung	48
6. Technische Spezifikationen	49
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	49
8. Garantie und Kundendienst	50
9. Copyright	50

## INDICE

1. Parti e componenti	51
2. Prima dell'uso	51
3. Montaggio del prodotto	52
4. Funzionamento	52
5. Pulizia e manutenzione	53
6. Specifiche tecniche	53
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	54
8. Garanzia e supporto tecnico	54
9. Copyright	55

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	56
2. Antes de usar	56
3. Montagem do produto	57
4. Funcionamento	57
5. Limpeza e manutenção	58
6. Especificações técnicas	58
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	59
8. Garantia e SAT	59
9. Copyright	60

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	61
2. Voor u het toestel gebruikt	61
3. Het toestel monteren	62
4. Werking	62
5. Schoonmaak en onderhoud	63
6. Technische specificaties	64
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	64
8. Garantie en technische ondersteuning	65
9. Copyright	65

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	66
2. Przed użyciem	66
3. Montaż produktu	67
4. Funkcjonowanie	67
5. Czyszczenie i konserwacja	68
6. Specyfikacja techniczna	68
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	69
8. Gwarancja i Serwis techniczny	69
9. Copyright	70

## OBSAH

1. Části a složení	71
2. Před použitím	71
3. Montáž produktu	72
4. Fungování	72
5. Čištění a údržba	73
6. Technické specifikace	73
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	74
8. Záruka a technický servis	74
9. Copyright	74

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo

inmediatamente. ¡No toque el agua!

- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas, la lluvia podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las rejillas y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima de 20 cm a cada lado, al frente y atrás del producto.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

### Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.

- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las pilas a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del mando.
- El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice las pilas solo con el fin para el que fueron concebidas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body

- away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.
  - Do not use the device next to windows, as exposure to rain could cause electric shock.
  - Do not operate the product under or next to curtains.
  - Do not cover the grilles and do not place the product cord under carpets or other objects during operation. Keep the the sides, front, and back of the appliance at a minimum safety distance of 20 cm from any object or wall.
  - Always turn off and unplug the device when not in use and before moving it to a new location. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

### **Instructions on batteries**

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the remote control if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the batteries only for their intended purpose.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

### **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement

lorsque vous utilisez l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate

et stable pendant son fonctionnement.

- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres, la pluie pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les grilles et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de 20 cm de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

### **Instructions pour les piles**

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de les stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents pour la télécommande.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Wenn Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken, verwenden Sie es nicht.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Benutzen Sie keinesfalls das Gerät in der Nähe von Fenster. Der Regen könnte einen elektrischen Schlag verursachen
- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Decken Sie die Gitter nicht ab und legen Sie das Kabel des Geräts während des Betriebs nicht unter Teppiche oder andere Gegenstände. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwandt ist und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

### **Anleitungen der Batterien**

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Es kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.

- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommen, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Verwenden Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs aus dem Inneren der Fernbedienung.

- Die Verwendung des Akkus durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Verwenden Sie Batterien nur für den vorgesehenen Zweck.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella

specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Assicurarsi che il prodotto sia collocato su una superficie piana e stabile durante il suo funzionamento.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a finestre; l'esposizione del prodotto alla pioggia potrebbe provocare scariche elettriche.
- Non utilizzare il prodotto sotto o affianco a tende.
- Non coprire le griglie e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il suo funzionamento. Mantenere una distanza minima di 20 cm per ogni lato, di fronte e dietro al prodotto.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.

### **Istruzioni relative all'uso delle pile**

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Può causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione alle pile di piccole dimensioni. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Evitare la conservazione alla luce diretta del sole.
- Evitare di cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre le pile a urti meccanici.
- Sia le batterie che le pile possono avere delle perdite in condizioni estreme. In caso di perdita di una pila, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare la pila e gettarla immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.

- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare il manuale d'istruzioni originale del prodotto per riferimenti futuri.
- Utilizzare le pile solo allo scopo per cui sono state ideate.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas, a chuva pode causar choque elétricos.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as grades e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de 20 cm de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo a um lugar novo. Puxe pela ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

### **Instruções sobre as pilhas**

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as pilhas a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de células, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente os olhos com água limpa em abundância durante pelo menos 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observar as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegurar-se de que são

utilizadas corretamente.

- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o equipamento.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do comando.
- A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do produto para referência futura.
- Utilize as pilhas apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk

gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of een ongevoon signaal opmerkt.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het product geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen. Regen zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Bedek het beschermingsrooster niet en leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere objecten tijdens gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het naar een nieuwe plek te verplaatsen. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

## Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cellek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.

- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Meng geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in de regelaar.
- Het gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik batterijen alleen voor het beoogde doel.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien, deszcz mógłby spowodować wyładowania elektryczne.
- Nie używaj produktu pod zasłonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj kratki i nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanikami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość 20 cm z każdej strony, przed i za produktem.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego,

gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go do nowej lokalizacji. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.

### **Instrukcje dotyczące baterii**

- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może powodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od spożycia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się szybko do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. W szczególności trzymaj baterie, które są uważane za małe, poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie zwieraj elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniwi ani baterii przypadkowo w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zwierać lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- Nie narażaj baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku komórek nie dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast go zutylizować zgodnie

z lokálnymi przepisami.

- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać wewnątrz kontrolera baterii różnych producentów, pojemności, wielkości lub typu.
- Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Zawsze kupuj zalecane baterie.
- Baterie należy utrzymywać w stanie czystym i suchym. Oczyszczyć styki akumulatora czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Prosimy o zachowanie oryginalnej dokumentacji produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii zgodnie z przeznaczeniem do jakiego zostały stworzone.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte přístroj, pokud najdete nějakou závadu nebo pokud se přístroj chová nestandardně.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemísťujte.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, déšť může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nepřikrývejte mřížky a nedávejte kabel přístroje pod koberce nebo jiné předměty během fungování. Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm na každé straně, před a za výrobkem.
- Vypněte zařízení a odpojte jej, kdykoli se nepoužívá a před přemístěním na nové místo. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.

## Instrukce ohledně baterií

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- V případě spolknutí baterií jděte rychle do nejbližšího lékařského střediska.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Zejména baterie, které jsou považovány za malé, uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- Nie zwieraj elementu ani baterii. Neskladujte články nebo baterie náhodně v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Nie narażaj baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10ti minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pro manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji vyhodte podle místních předpisů.
- Sledujte kladné (+) a záporné (-) značky na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.

- V ovladači nemíchejte baterie různé výroby, kapacity, velikosti nebo typu.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se kontakty baterie zašpiní, očistěte je čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si prosím původní dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Utilice las pilas solo con el fin para el que fueron concebidas.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Rejilla frontal
2. Aspas pequeñas
3. Aspas grandes
4. Tuerca de fijación de la rejilla trasera
5. Rejilla trasera
6. Eje del motor
7. Parte superior del cabezal
8. Parte inferior del cabezal
9. Perilla de ajuste
10. Perilla de ajuste de altura
11. Soporte del ventilador
12. Base del ventilador
13. Placa de fijación

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Ventilador EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones

## 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Fig. 2

El producto se entrega desmontado y debe montarse correctamente siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual para asegurar su buen funcionamiento.

### ADVERTENCIA

No utilice el producto hasta que no esté completamente montado. Una vez montado, utilícelo siempre en posición vertical para evitar daños y accidentes.

1. Utilice los tornillos y la placa de fijación para instalar el soporte del ventilador a la base. Tire de la barra de ajuste de altura hacia arriba, colóquela a la altura deseada y utilice la perilla de ajuste de altura para fijarla.
2. Coloque el cuerpo del ventilador encima del soporte. El soporte del ventilador debe introducirse en el cuerpo principal de tal manera que el dispositivo se mantenga de forma estable. Utilice la perilla de ajuste para mantener las dos partes sujetas de forma firme.
3. Instale la rejilla trasera en el eje del motor y luego fíjela colocando la tuerca de fijación de la rejilla trasera.
4. Coloque las aspas grandes en su posición correcta asegurándose de que las muescas en el centro de las aspas encajan con las de la tuerca de fijación de la rejilla trasera. Luego, coloque las aspas más pequeñas junto a las grandes y enrósquelas en sentido contrario de las agujas del reloj para fijarlas.
5. Finalmente, instale la rejilla frontal en su posición correcta y utilice el aro de sujeción de la rejilla para mantenerlas juntas. Cierre el aro de la rejilla para que quede completamente sujeto.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### AVISO

Asegúrese de que todas las partes están montadas correctamente y en buenas condiciones antes de utilizar el dispositivo.

### Panel de control

Fig. 3

1. Modo Normal
2. Horas programadas
3. Modos
4. Encendido/apagado
5. Oscilación
6. Modo Eco

7. Modo Noche
8. Velocidad seleccionada
9. Ajuste de velocidad
10. Temporizador

**Mando a distancia**

Fig. 4

1. Aumentar tiempo/velocidad
2. Disminuir tiempo/velocidad
3. Oscilación
4. Encendido/apagado
5. Temporizador
6. Modo

**Funciones y modos**

- Todas las funciones y los modos enumerados a continuación se pueden utilizar desde el panel de control y el mando a distancia.
- Pulse el botón de encendido/apagado para encender o apagar el dispositivo.
- Pulse el botón de velocidad para seleccionar la velocidad del aire del ventilador, de 1 a 6.
- El indicador luminoso de velocidad se encenderá cuando se active esta función.
- Pulse el botón de modo para seleccionar uno de los 3 modos de funcionamiento: Normal, Eco y Noche. El indicador luminoso de modo se encenderá de acuerdo con el modo seleccionado.
- Pulse el botón de oscilación para activar la función de oscilación. El indicador luminoso de oscilación se encenderá mientras esté activa esta función.
- Pulse el botón del temporizador para activar o desactivar esta función. Se puede programar 1, 2, 4 u 8 horas, sumando un total de 15 horas programables. En la pantalla se iluminará la opción del temporizador seleccionada.

**5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de la limpieza o el mantenimiento.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

**6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: 05913/05914  
 Producto: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected  
 60 W, 220-240 V, 50 Hz Class II

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	50,1	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	56,5	W
Valor de servicio	SV	0,9	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,1	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de las personas de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

**7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

**8. GARANTÍA Y SAT**

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el

Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Front grille
2. Small blades
3. Large blades
4. Back-grille fixing nut
5. Back grille
6. Motor shaft
7. Fan-head upper part
8. Fan-head lower part
9. Adjustment knob
10. Height-adjustment knob
11. Fan support
12. Fan base
13. Fixing plate

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

### Box contents

- EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected fan
- Remote control
- Instruction manual

### 3. PRODUCT ASSEMBLY

Fig. 2

The fan is packed disassembled and must be properly assembled following the instructions on this manual to ensure its correct operation.

#### WARNING

Do not operate the product unless completely assembled. Always operate it in an upright position to avoid injuries and accidents.

1. Use the screws and the fixing plate to assemble the fan support to the base. Pull the height-adjustment bar upward to the desired height, then use the height-adjustment knob to lock it in place.
2. Place the fan body on the support. The fan support must be inserted in the fan body in such way that the whole device is stable. Use the adjustment knob to tightly fix both parts.
3. Install the back grille on the motor shaft and use the back-grille fixing nut to fix it tightly.
4. Place the large blades in their position making sure the grooves at the centre match the ones on the back-grille fixing nut. Then, place the smaller ones next and screw them counterclockwise to fix them securely.
5. Lastly, install the front grille in its position and use the grille clamping ring to hold both grilles together. Fasten the grille so that it is properly attached.

### 4. OPERATION

#### NOTE

Make sure all the parts are properly assembled and in good conditions before operating the device.

#### Control panel

Fig. 3

1. Normal mode
2. Programmed hours
3. Modes
4. Power on/off
5. Oscillation
6. Eco mode
7. Sleep mode
8. Selected speed
9. Speed setting
10. Timer

#### Remote control

Fig. 4

1. Increase time/speed
2. Decrease time/speed
3. Oscillation
4. Power on/off
5. Timer
6. Mode

#### Functions and mode

- All the following functions and modes can be operated from the control panel and from the remote control.
- Press the power button to turn the device on or off.
- Press the speed button to select the fan air speed, from 1 to 6.
- The speed light indicator will light up while this function is in operation.
- Press the mode button to select between 3 operating modes: Normal, Eco, and Sleep. The mode light indicator will light up according to the selected mode.
- Press the oscillation button to activate the oscillation function. The oscillation light indicator will light up while it is in operation.
- Press the timer button to activate or deactivate this function. It can be programmed for 1, 2, 4, or 8 hours than can be added up to programme this function for a total of 15 hours. The display will light up the selected timer option.

### 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always turn the device off and unplug it from the power supply before carrying out cleaning and maintenance tasks.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.

### 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05913/05914

Product: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected

60 W, 220-240 V, 50 Hz Class II

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	50.1	m <sup>3</sup> /min
Fan power consumption	P	56.5	W

Service value	SV	0.9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Power consumption on standby mode	P <sub>SB</sub>	0.2	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximum air speed	C	3.1	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Grille avant
2. Petites pales
3. Grandes pales
4. Écrou de fixation de la grille arrière
5. Grille arrière
6. Axe du moteur
7. Partie supérieure de la tête
8. Partie inférieure de la tête
9. Vis molette de réglage
10. Vis molette de réglage de la hauteur
11. Support du ventilateur
12. Base du ventilateur
13. Plaque de fixation

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Ventilateur sur pied EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Télécommande
- Manuel d'instructions

### 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Img. 2

Le produit est livré démonté et doit être assemblé correctement en suivant soigneusement les instructions de ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement assemblé. Une fois assemblé, utilisez-le toujours en position verticale pour éviter des dommages et accidents.

1. Utilisez les vis et la plaque de fixation pour installer le support du ventilateur à la base. Tirez sur la barre de réglage de la hauteur vers le haut, placez-la à la hauteur souhaitée et utilisez la vis molette de réglage de la hauteur pour la fixer.
2. Placez l'unité du ventilateur sur le support. Le support du ventilateur doit être introduit dans l'unité principale de manière que l'appareil se maintienne stable. Utilisez la vis molette de réglage pour maintenir les deux parties bien fixées.
3. Installez la grille arrière dans l'axe du moteur puis fixez-la en plaçant l'écrou de fixation de la grille arrière.
4. Placez les grandes pales à leur place en vous assurant que les encoches du centre des pales s'emboîtent bien avec les vis de fixation de la grille arrière. Puis, placez les petites pales avec les grandes et vissez-les dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Finalement, installez la grille frontale à sa place puis utilisez l'anneau de fixation de la grille pour les maintenir ensemble. Fermez l'anneau de la grille pour qu'il soit complètement fixé.

### 4. FONCTIONNEMENT

#### NOTES

Assurez-vous que toutes les parties sont correctement assemblées et en bon état avant d'utiliser l'appareil.

#### Panneau de contrôle

Img. 3

1. Mode Normal
2. Heures programmées
3. Modes
4. Allumé/Éteint
5. Oscillation
6. Mode Eco.
7. Mode Nuit

8. Vitesse sélectionnée
9. Réglage de la vitesse
10. Minuterie

#### Télécommande sans fil

Img. 4

1. Augmenter le temps/la vitesse
2. Diminuer le temps/la vitesse
3. Oscillation
4. Connexion/Déconnexion
5. Minuterie
6. Mode

#### Fonctions et modes

- Toutes les fonctions et modes énumérés par la suite peuvent être utilisés depuis le panneau de contrôle et depuis la télécommande.
- Appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Appuyez sur le bouton de vitesse pour sélectionner la vitesse de l'air du ventilateur, de 1 à 6.
- Le témoin lumineux de vitesse s'allume lorsque cette fonction est activée.
- Appuyez sur le bouton mode pour sélectionner un des 3 modes de fonctionnement : Normal, Eco et Nuit. Le témoin lumineux du mode s'allume selon le mode sélectionné.
- Appuyez sur le bouton de l'oscillation pour activer la fonction Oscillation. Le témoin lumineux de l'oscillation s'allume pendant que cette fonction est activée.
- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour activer et désactiver cette fonction. Vous pouvez programmer 1, 2, 4 ou 8 heures, s'élevant donc à un total de 15 heures programmables. Sur l'écran, l'option minuterie sélectionnée s'allume.

### 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

### 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05913/05914

Produit : EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected

60 W, 220-240 V, 50 Hz Class II

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	50,1	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	56,5	W
Valeur du service	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,1	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schutzgitter Vorderseite
2. Kleine Ventilatorflügel
3. Große Flügel
4. Befestigungsschraube des hinteren Schutzgitters
5. Hinteres Schutzgitter
6. Motorwelle
7. Oberer Teil des Kopfstückes.
8. Unterseite des Kopfes
9. Einstellknopf
10. Höheneinstellknopf
11. Standrohr
12. Basis des Ventilators
13. Befestigungsplatte.

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Ventilator EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

## 3. MONTAGE DES PRODUKTS

Abb. 2

Das Produkt wird zerlegt geliefert und muss gemäß der Bedienungsanleitung korrekt zusammengebaut werden, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten.

### HINWEIS:

Verwenden Sie das Gerät nicht, bis es vollständig montiert wird. Verwenden Sie es in aufrechter Position, um Schäden und Umfälle zu verhindern.

1. Verwenden Sie die Schraube und Befestigungsplatte, um den Standrohr auf dem Standfuß zu installieren. Ziehen Sie den Höheneinstellstange hoch, stellen Sie ihn auf die gewünschte Höhe ein und sichern Sie ihn mit dem Höheneinstellknopf.
2. Stellen Sie den Hauptkörper des Ventilators auf der Halterung. Die Halterung des Ventilators muss so in den Hauptkörper eingesetzt werden, dass das Gerät stabil bleibt. Verwenden Sie den Einstellknopf, um die beiden Teile sicher an ihrem Platz zu halten.
3. Stellen Sie das hintere Gitter in die Motorwelle und befestigen Sie es mit dem Befestigungsschraube des hinteren Gitters.
4. Bringen Sie die großen Flügel in die richtige Position und achten Sie darauf, dass die Kerben in der Mitte der Flügel, mit denen an der hinteren Gitterbefestigungsmutter übereinstimmen. Legen Sie dann die kleineren Flügel neben die größeren und schrauben Sie sie gegen den Uhrzeigersinn ein, um sie zu sichern.
5. Zum Schluss stellen Sie das vordere Gitter ein und verwenden Sie den Dichtungsring, um beide Gitter zusammenzufügen. Schließen Sie den Dichtungsring des Gitters, sodass die Gitter vollständig befestigt bleiben.

## 4. BEDIENUNG

### HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt und in gutem Zustand zusammengebaut sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

### Bedienfeld

Abb. 3

1. Normal-Modus
2. Programmierbare Stunden
3. Modi
4. Ein-/Ausschaltung
5. Oszillation
6. Eco Modus

7. Nacht Modus
8. Ausgewählte Geschwindigkeit
9. Geschwindigkeitseinstellung
10. Timer

### Fernbedienung

Abb. 4

1. Zeit/ Geschwindigkeit erhöhen
2. Zeit/ Geschwindigkeit verringern
3. Oszillation
4. Ein-/Ausschaltung
5. Timer
6. Modus

### Modi und Funktionen

- Alle unten aufgeführten Funktionen und Betriebsarten können über das Bedienfeld und die Fernbedienung bedient werden.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät aus- oder einzuschalten.
- Drücken Sie die Geschwindigkeit-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators von 1 bis 6 auszuwählen.
- Die Beleuchtungsbetrieb der Geschwindigkeit wird bei Aktivierung dieser Funktion sich anschalten.
- Drücken Sie die Modus-Taste, um eine von die 3 Betriebsmodi auszuwählen: Normal, Eco und Nacht. Die Modus-Anzeigebeleuchtung leuchtet entsprechend dem gewählten Modus auf.
- Drücken Sie die Taste der Oszillation, um die Oszillation-Funktion zu aktivieren. Die Beleuchtungsanzeige leuchtet auf, während diese Funktion aktiv ist.
- Drücken Sie die Timer-Taste, um diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Es kann 1, 2, 4 oder 8 Stunden programmieren, insgesamt 15 programmierbare Stunde. Im Bildschirm wird die ausgewählte Option des Timers blinken.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Verwenden Sie ein gleitendes, feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 05913/05914

Gerät: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected

60 W,220-240 V, 50 Hz Class II

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	50,1	m <sup>3</sup> /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	56,5	W
Leistungswert	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,1	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfallentsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Griglia anteriore
2. Pale piccole
3. Pale grandi
4. Dado di fissaggio della griglia posteriore
5. Griglia posteriore
6. Albero motore
7. Parte superiore della testina
8. Parte inferiore della testina
9. Perno di regolazione
10. Perno di regolazione dell'altezza
11. Supporto del ventilatore
12. Base del ventilatore
13. Piastra di fissaggio

### Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Ventilatore EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Telecomando
- Manuale di istruzioni

### 3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Fig. 2

Il ventilatore viene consegnato smontato e deve essere montato correttamente seguendo con cautela le istruzioni di questo manuale per garantirne il corretto funzionamento.

#### Avvertenze

Non utilizzare il prodotto fino a che non è completamente montato. Una volta montato, utilizzarlo sempre in posizione verticale per evitare danni e incidenti.

1. Utilizzare le viti e la piastra di fissaggio per montare il supporto del ventilatore alla base. Tirare la barra di regolazione verso l'alto, collocarla all'altezza desiderata e utilizzare il perno di regolazione dell'altezza per fissarla.
2. Collocare il corpo del ventilatore sopra il supporto. Il supporto del ventilatore deve essere introdotto nel corpo principale di modo da garantire la stabilità dell'insieme. Utilizzare il perno di regolazione per mantenere le due parti sostenute saldamente.
3. Installare la griglia posteriore sull'asse del motore e, in seguito, fissarla collocando il dado di fissaggio della griglia posteriore.
4. Collocare le pale grandi in posizione corretta assicurandosi che le tacche nel centro delle pale si incastrino con quelle del dado di fissaggio della griglia posteriore. Successivamente, collocare le pale più piccole assieme a quelle grandi e avvitarle in senso antiorario per fissarle.
5. Infine, installare la griglia anteriore in posizione corretta e utilizzare l'anello di fissaggio della griglia per mantenerle unite. Chiudere l'anello della griglia per fissare completamente il tutto.

### 4. FUNZIONAMENTO

#### AVVISO

Assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente e in buone condizioni prima di utilizzare il dispositivo.

#### Pannello di controllo

Fig. 3

1. Modalità Normale
2. Ore programmate
3. Modalità
4. Accensione/spegnimento
5. Oscillazione
6. Modalità Eco

7. Modalità Notte
8. Velocità selezionata
9. Impostazioni di velocità
10. Timer

#### Telecomando

Fig. 4

1. Aumentare tempo/velocità
2. Diminuire tempo/velocità
3. Oscillazione
4. Accensione/spegnimento
5. Timer
6. Modalità

#### Funzioni e modalità

- Tutte le funzioni e le modalità elencate qui di seguito possono essere selezionate dal pannello di controllo e dal telecomando.
- Premere il tasto di accensione/spegnimento per accendere o spegnere il prodotto.
- Premere il tasto di velocità per selezionare la velocità dell'aria del ventilatore, da 1 a 6.
- L'indicatore luminoso della velocità si accenderà una volta attivata questa funzione.
- Premere il tasto di modalità per selezionare una delle 3 modalità di funzionamento: Normale, Eco e Notte. L'indicatore luminoso della modalità si accenderà secondo la modalità selezionata.
- Premere il tasto di oscillazione per attivare la funzione di oscillazione. L'indicatore luminoso di oscillazione si accenderà una volta attivata questa funzione.
- Premere il tasto del timer per attivare o disattivare questa funzione. È possibile programmare per 1, 2, 4 o 8 ore, con un totale di 15 ore programmabili. Sullo schermo si illuminerà l'opzione del timer selezionata.

### 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa della corrente prima della pulizia e manutenzione.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

### 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05913/05914

Prodotto: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected

60 W, 220-240 V, 50 Hz Class II

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	50,1	m <sup>3</sup> /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	56,5	W
Valore operativo	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo di energia in modalità standby	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,1	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spagna)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Grade frontal
2. Pás pequenas
3. Pás grandes
4. Porca de fixação da grade traseira
5. Grade traseira
6. Eixo do motor
7. Parte superior da cabeça
8. Parte inferior da cabeça
9. Parafuso de ajuste
10. Parafuso de ajuste em altura
11. Suporte da ventoinha
12. Base da ventoinha
13. Placa de fixação

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Certifique-se de que o dispositivo está totalmente carregado antes de o utilizar pela primeira vez, ligando o cabo à porta de carga e à tomada elétrica.

### Conteúdo da caixa

- Ventoinha de pé EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Comando à distância
- Este manual de instruções

## 3. MONTAGEM DO PRODUTO

Fig. 2

O produto é entregue desmontado e deve ser montado corretamente seguindo as instruções deste manual para assegurar o seu correto funcionamento.

### ADVERTÊNCIA

Não utilize o produto até que esteja completamente montado. Uma vez montado, utilize-o sempre na posição vertical para evitar danos e acidentes.

1. Utilize os parafusos e a porca de fixação da base para instalar o suporte da ventoinha à base. Puxe a barra de ajuste de altura, coloque-a na altura desejada e utilize o botão de ajuste de altura para a fixar.
2. Coloque o corpo da ventoinha sobre o suporte. O suporte da ventoinha deve ser introduzido no corpo principal de maneira que o dispositivo se mantenha de forma estável. Utilize o parafuso de ajuste para manter as duas partes firmemente no lugar.
3. Instale a grade traseira no eixo do motor e depois fixe-a colocando a porca de fixação da grade traseira.
4. Coloque as pás das grades na sua posição correta certificando-se de que as ranhuras no centro das pás encaixam com as da porca de fixação da grade traseira. Depois, coloque as pás pequenas à frente das grandes e enrosque o conjunto em sentido horário para que fiquem fixas.
5. Finalmente, instale a grade frontal na sua posição e utilize o aro de fixação das grades para que estejam juntas. Feche o aro da grade para que fique completamente fixo.

## 4. FUNCIONAMENTO

### Aviso

Certifique-se de que todas as partes estão montadas corretamente e em boas condições antes de usar o produto.

### Painel de controlo

Fig. 3

1. Modo normal
2. Horas programadas
3. Modos
4. Ligar/desligar
5. Oscilação
6. Modo Eco
7. Modo Noite

8. Velocidade selecionada
9. Ajuste de velocidade
10. Temporizador

**Comando à distância**

Fig. 4

1. Aumentar tempo/velocidade
2. Diminuir tempo/velocidade
3. Oscilação
4. Ligar/desligar
5. Temporizador
6. Modo

**Funções e modos**

- Todas as funções e os modos enumerados a seguir podem ser utilizados desde o painel de controlo e o comando à distância.
- Pressione o botão de Ligar/Desligar para ligar ou desligar o dispositivo.
- Pressione o botão de velocidade para selecionar a velocidade de ar desejada, de 1 a 6.
- O indicador luminoso de velocidade ligará ao ativar esta função.
- Pressione o botão novamente para selecionar um dos 3 modos de funcionamento: Normal, Eco e Noite. O indicador luminoso de modo acenderá de acordo com o modo selecionado.
- Pressione o botão de oscilação para ativar esta função. O indicador luminoso de oscilação acenderá enquanto estiver ativa esta função.
- Pressione o botão do temporizador para ativar ou desativar esta função. É possível programar 1, 2, 4 ou 8 horas, somando um total de 15 horas programáveis. No ecrã será iluminar a opção do temporizador selecionada.

**5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue o dispositivo e desconecte da corrente elétrica antes da limpeza ou manutenção e antes de montar ou desmontar.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

**6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Referência do produto: 05913/05914  
 Produto: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected  
 60 W, 220-240 V, 50 Hz Class II

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	50,1	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	56,5	W
Valor do serviço	SV	0,9	(m³/min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,1	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

**7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS**



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

**8. GARANTIA E SAT**

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afb. 1

1. Voorste rooster
2. Kleine bladen
3. Grote bladen
4. Bevestigingsmoer van het achterste beschermingsrooster
5. Achterste beschermingsrooster
6. Motor-as
7. Bovenste deel van de behuizing
8. Onderste deel van de behuizing
9. Verstelknop
10. Verstelknop voor de hoogte
11. Ondersteuning van de ventilator
12. Voetstuk van de ventilator
13. Bevestigingsplaat

### OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Ventilator EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Afstandsbediening
- Instructiehandleiding

### 3. HET TOESTEL MONTEREN

Fig. 2

Het product wordt gedemonteerd geleverd en moet correct in elkaar gezet worden door aandachtig de instructies in deze handleiding te volgen om een goede werking van het product te verzekeren.

#### WAARSCHUWING

Gebruik het product niet als het niet volledig in elkaar gezet is. Als het product in elkaar is gezet, gebruik het dan altijd in de verticale positie om de schade en ongelukken te voorkomen.

1. Gebruik de schroeven en de bevestigingsplaat om de ondersteuning van de ventilator te bevestigen op het voetstuk. Trek de stang om de hoogte te verstellen naar boven, plaats hem op de gewenste hoogte en gebruik de hoogte-verstelknop om de stang te fixeren.
2. Plaats de behuizing van de ventilator op de ondersteuning. De behuizing moet zo op de ondersteuning gezet worden dat het apparaat stabiel staat. Gebruik de verstelknop om beide delen stevig te verbinden.
3. Installeer het achterste beschermingsrooster op de motor-as en maak het daarna vast door de bevestigingsmoer van het achterste beschermingsrooster te plaatsen.
4. Plaats de grote bladen in hun correcte positie door de inkepingen in het midden van de bladen overeen te laten komen met de bevestigingsmoer van het achterste beschermingsrooster. Plaats daarna de kleinere bladen op de grote bladen en draai ze tegen de klok in om de kleine bladen te bevestigen.
5. Tot slot, installeer het voorste beschermingsrooster in zijn correcte positie en gebruik de bevestigingsring om beide roosters aan elkaar te bevestigen. Sluit de ring van het rooster zodat het volledig gesloten blijft.

### 4. WERKING

#### WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat alle onderdelen correct geïnstalleerd zijn en zich in een goede staat bevinden alvorens het apparaat te gebruiken.

#### Bedieningspaneel

Fig. 3

1. Normal modus
2. Ingestelde uren
3. Standen
4. Aan/uit
5. Oscillatie

6. Eco modus
7. Nachtstand
8. Gekozen snelheid
9. Aanpassen van de snelheid
10. Timer

#### Afstandsbediening

Fig. 4

1. Tijd/snelheid verhogen
2. Tijd/snelheid verminderen
3. Oscillatie
4. Aan/uit
5. Timer
6. Stand

#### Funcities en standen

- Alle functies en standen zoals hieronder beschreven kunnen ingesteld worden met het bedieningspaneel en de afstandsbediening.
- Druk op de aan-/uitknop om het toestel aan of uit te zetten.
- Druk op de snelheidsknop om de snelheid van de luchtstroom die de ventilator genereert te kiezen, van 1 tot 6.
- Het snelheid-indicatielampje zal aan gaan als deze functie geactiveerd wordt.
- Druk op de standknop om één van de 3 werkingsstanden te kiezen: Normaal, Eco en Nacht. Het stand-indicatielampje zal aan gaan in overeenkomst met de gekozen stand.
- Druk op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie te activeren. Het oscillatie-indicatielampje zal aan gaan als de functie actief is.
- Druk op de timerknop om deze functie te activeren en te deactiveren. De timer kan ingesteld voor 1, 2, 4 of 8 uur, wat neerkomt op een totaal van 15 instelbare uren. De gekozen optie voor de timer zal oplichten op het scherm.

### 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 05913/05914  
 Product: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected  
 60 W,220-240 V, 50 Hz Class II

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	50,1	m <sup>3</sup> /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	56,5	W
Waarde van de dienst	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,1	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.  
 Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przednia kratka ostonna
2. Małe łopatki
3. Duże łopatki
4. Nakrętka mocująca tylną zębatkę
5. Tylnia kratka ostonna
6. Wał silnika
7. Dolna część głowicy
8. Dolna część głowicy
9. Pokrętło regulacji
10. Pokrętło regulacji wysokości
11. Wspornik wentylatora
12. Stopa wentylatora
13. Płytką mocującą

### UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość pudełka

- Wentylator EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi

## 3. MONTAŻ PRODUKTU

Rys. 2

Produkt jest dostarczany w stanie rozmontowanym i musi być prawidłowo zmontowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji, aby zapewnić prawidłowe działanie.

### OSTRZEŻENIE

Nie używaj urządzenia dopóki nie zostanie poprawnie zamontowane. Kiedy zostanie już zmontowane, używaj go zawsze w pozycji pionowej, aby zapobiec uszkodzeniom.

1. Użyj nakrętki mocującej podstawy, aby przymocować wspornik wentylatora do podstawy. Pociągnij z trzon wentylatora do góry, aby ustawić jego wysokość w żądanej pozycji i użyj pokrętła, aby ją zablokować.
2. Ustaw korpus wentylatora na wsporniku. Wspornik należy wprowadzić do urządzenia w taki sposób, aby wentylator stał swobodnie i stabilnie. Użyj pokrętła, aby części wentylatora pozostały złączone.
3. Zamocuj tylną kratkę na wale silnika i potem umieść nakrętkę mocującą na tylnej kratce.
4. Umieść duże łopatki wentylatora na swojej właściwej pozycji w centrum tak aby nacięcia po środku łopatek pasowały do nakrętki mocującej tylnej kratki. Potem zamocuj małe łopatki wraz z dużymi i zakręć je w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara, aby je zamocować.
5. Na końcu, załóż przednią kratkę w swojej właściwej pozycji i użyj pierścienia mocującego kratki, aby je razem zamocować. Zamknij pierścień kratki tak, aby został kompletnie zamknięty.

## 4. FUNKCJONOWANIE

### Ostrzeżenie

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zmontowane i w dobrym stanie.

### Panel sterowania

Rys. 3

1. Tryb Normal
2. Godziny zaprogramowane
3. Programy
4. Przycisk zasilania
5. Oscylacja
6. Tryb Eco
7. Tryb Noc

8. Wybrana prędkość
9. Ustawienia prędkości
10. Czasomierz

#### Pilot zdalnego sterowania.

Rys. 4

1. Zwiększ czas/prędkość
2. Zmniejsz czas/prędkość.
3. Oscylacja
4. Przycisk zasilania
5. Czasomierz
6. Tryb

#### Funkcje i tryby

- Wszystkie funkcje i tryby wynumerowane następnie można używać z panelu sterowania jak i pilota.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Naciśnij przycisk prędkości, aby wybrać żadaną prędkość powietrza od 1 do 6.
- Dioda LED prędkości się włączy kiedy ta funkcja będzie aktywna.
- Naciśnij przycisk trybu, aby wybrać jeden z 3 trybów pracy: Normal, Eco i Noc. Dioda LED trybu włączy się zgodnie z wybranym trybem pracy.
- Naciśnij przycisk wachlowania, aby aktywować funkcję wachlowania. Dioda LED oscylacji się włączy podczas aktywności tej funkcji.
- Naciśnij przycisk czasomierza na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję. Można zaprogramować 1, 2, 4 lub 8 godzin, sumując razem możliwych 15h. Na wyświetlaczu pojawia się wybrana opcja czasomierza.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem lub konserwacją wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 05913/05914  
 Produkt: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected  
 60 W, 220-240 V, 50 Hz Class II

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wentylatora	F	50,1	m <sup>3</sup> /min
Moc używana przez wentylatora	P	56,5	W
Walor usługi	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,1	m/seg
Norma pomiaru waloru usługi	IEC 60879		
<b>Dane osób kontaktowych, aby otrzymać informacje</b>	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Přední mřížka
2. Malé čepele
3. Velké čepele
4. Matice pro připojení zadní mřížky
5. Zadní mřížka
6. Hřídel motoru
7. Horní část hlavice
8. Dolní část hlavice
9. Seřizovací tlačítko
10. Knoflík pro nastavení výšky
11. Držák ventilátoru
12. Základna ventilátoru
13. Upevňovací deska

### POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Ventilátor EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected
- Dálkové ovládání
- tento návod k použití

### 3. MONTÁŽ PRODUKTU

Obr. 2

Výrobek je dodáván v rozloženém stavu a musí být správně smontován, přičemž je nutné pečlivě dodržovat pokyny v této příručce, aby byl zajištěn správný provoz.

#### VÝSTRAHA

Nepoužívejte výrobek, dokud není zcela smontovaný. Po sestavení jej vždy používejte ve svisté poloze, aby nedošlo k poškození a nehodám.

1. Pomocí šroubů a upevňovací desky namontujte držák ventilátoru na základnu. Vytáhněte lištu pro nastavení výšky nahoru, nastavte ji do požadované výšky a pomocí knoflíku pro nastavení výšky ji zafixujte.
2. Umístěte tělo ventilátoru na konzolu. Držák ventilátoru musí být zasunut do hlavního těla tak, aby bylo zařízení stabilní. Pomocí nastavovacího knoflíku pevně přidržeťte obě části.
3. Namontujte zadní nosič na hřídel motoru a poté jej zajistěte namontováním pojistné matice zadního koše.
4. Umístěte velké nože do správné polohy a ujistěte se, že zářezy ve středu nožů zapadají do zářezů v upevňovací matici zadního nosiče. Poté umístěte menší čepel vedle velkých čepelí a zajistěte je šroubem proti směru hodinových ručiček.
5. Nakonec namontujte přední mřížku do správné polohy a pomocí pojistného kroužku mřížky je přidržeťte pohromadě. Zavřete mřížkový kroužek tak, aby byl zcela připevněn.

### 4. FUNGOVÁNÍ

#### UPOZORNĚNÍ

Před použitím zařízení se ujistěte, že jsou všechny části správně sestaveny a v dobrém stavu.

#### Kontrolní panel

Obr. 3

1. Program Normal
2. Naprogramované hodiny
3. Programy
4. Zapnutí/vypnutí
5. Oscilace
6. Program Eco
7. Program Noc
8. Zvolená rychlost
9. Nastavení rychlosti
10. Časovač

#### Dálkové ovládání

Obr. 4

1. Zvýšení času/rychlosti
2. Snížení času/rychlosti
3. Oscilace
4. Zapnutí/vypnutí
5. Časovač
6. Program

#### Programy a funkce

- Všechny níže uvedené funkce a režimy lze používat z ovládacího panelu a dálkového ovladače.
- Stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí zařízení zapnete.
- Stisknutím tlačítka rychlosti vyberte rychlost vzduchu ventilátoru od 1 do 6.
- Je-li tato funkce aktivována, rozsvítí se kontrolka rychlosti.
- Stisknutím tlačítka režimu vyberte jeden ze 3 provozních režimů: Turbo, Normal a Noc. Kontrolka režimu se rozsvítí podle zvoleného režimu.
- Stiskněte tlačítko oscilace pro aktivaci funkce oscilace. Pokud je tato funkce aktivní, rozsvítí se kontrolka oscilace.
- Stisknutím tlačítka časovače tuto funkci aktivujete nebo deaktivujete. Můžete naprogramovat 1, 2, 4 nebo 8 hodin, celkem tedy 15 programovatelných hodin. Na displeji se rozsvítí vybraná možnost časovače.

### 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj a odpojte ho z elektrické sítě, než ho začnete čistit nebo provádět údržbu.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

### 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 05913/05914

Produkt: EnergySilence 1010/1020 Extreme Connected

60 W, 220–240 V, 50 Hz Class II

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	50,1	m <sup>3</sup> /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	56,5	W

## ČEŠTINA

Hodnota služby	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	0,2	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,1	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

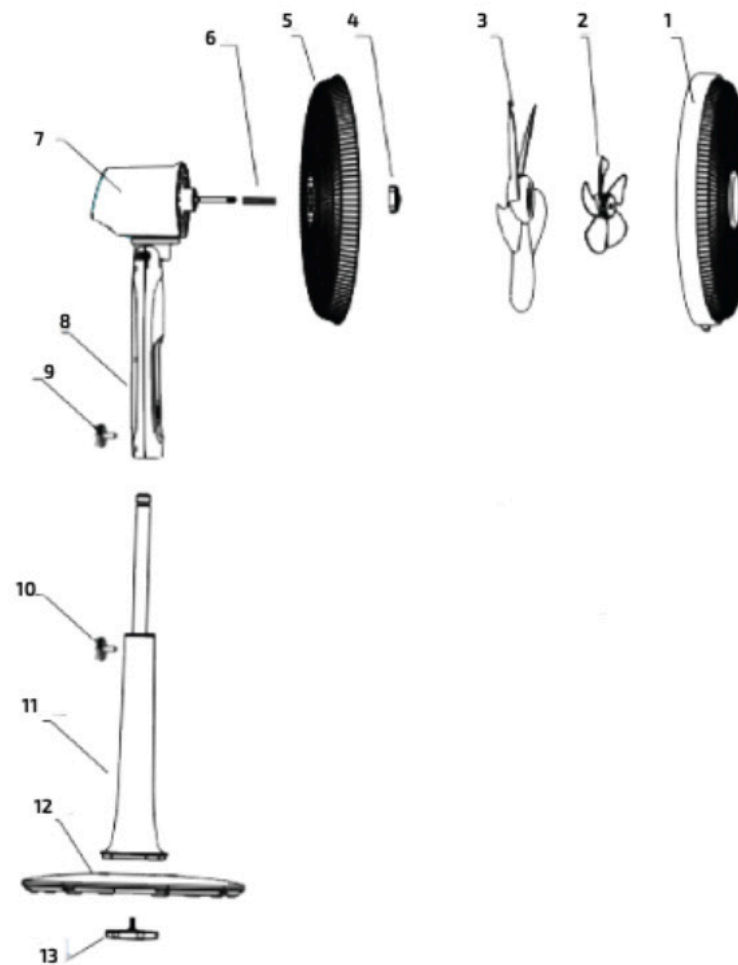


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

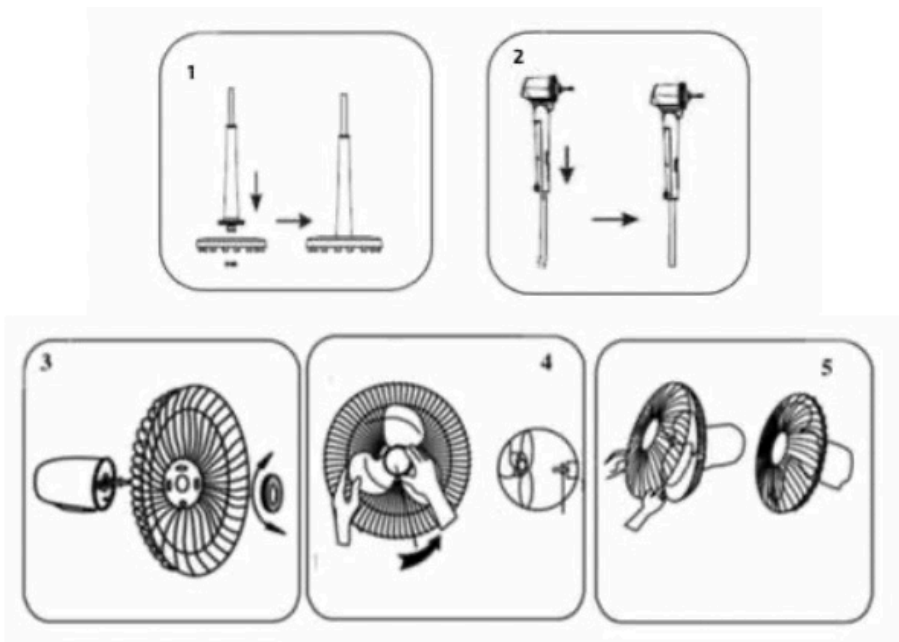


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

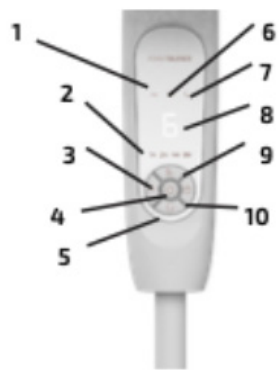


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3



Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
C/de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02221103